K SIDE: PURPLE 04

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

"¡¿Duele?! ¡Oye, Mi-chan, sé más amable!"

"No digas nada lamentable con esa figura grande. Mira, levanta la mandíbula."

"¡Ouch! Soy una persona lesionada, ¿verdad? ¡Por favor, cuídame más!"

Taka-san estaba gritando con un chillido estridente dentro de la tienda "Hanawarabe" con la etiqueta de "Cerrado".

Dentro de la tienda estaban Taka-san, Mi-chan, Seiya-san, Sayuri y un hombre llamado Isshin Hase.

Hace sólo unos 5 minutos que regreso a "Hanawarabe" para cuidar de Taka-san. Afortunadamente, no había clientes, así que cuando trato de descansar después de cerrar la tienda, Mi-chan y Seiya se apresuraron a entrar.

"Pero me alegro de que no te importara, Taka-san."

"¡De verdad! ¡Ah, saqué el cuchillo! ¡Solo puedo pensar que estoy loco!"

Taka-san responde a las palabras de Seiya por primera vez. Sayuri notó que las yemas de sus dedos temblaban levemente. Aunque se comportó con paciencia, experimentó una situación que puso en peligro su vida. Tomará algún tiempo deshacerse de ese miedo.

Mientras lo miraba de reojo, se volvió hacia Hase. Se inclina profundamente ante Hase, que se sienta en el taburete como si el gigante se encogiera.

“Muchas gracias. Gracias a ti, nos salvamos. Si hubiera cometido un error, podría haber sido irreparable."

Hase se rió y negó con la cabeza.

“Eso fue lo más natural. Además, ese chico tenía el beneficio de una comida. Piensa en ello como una devolución.”

"Mishakuji-chan, ¿saliste frente a Taka-san? Está loco..."

Sayuri le dio una impresión de asombro, y puso un dedo en su cabeza para evitar el dolor de cabeza.

"Ese niño tiene algo aterrador, ¿no? ¿A quién se parecerá…?"

"Bueno, eres madre, ¿verdad? El hijo se parece a los padres. Parece que vas a ser un gran juego en el futuro.”

"Deja de bromear, eso es todo."

Mi-chan se rió y hizo trampa cuando dijo eso en el medio.

Hase mira alrededor de la tienda y pregunta.

"Por cierto, ¿adónde fue el chico morado?"

"Está descansando en el segundo piso. Decidí cerrar la tienda hoy, y no quiero dejar que él hable sobre discusiones de adultos tanto como sea posible."

"Ya veo…"

Hase agitó la cabeza, haciendo una voz que parecía poco clara. Como la atmósfera leñosa, Sayuri dice que esta persona no está muy acostumbrada al mundo.

Seiya se inclinó hacia el mostrador y comenzó la "discusión de adultos".

"Entonces, ¿por qué estaba arrasando después de todo? Parece que estaba haciendo mucha violencia solo por estar borracho."

“Lo he visto antes. Ciertamente, Ajima-san es un joven jefe, ¿verdad?”

Las palabras dieron una sensación de urgencia en el aire dentro de la tienda. Hase, quien no conoce las circunstancias de "Niibangai", se pregunta: "¿Hmm?"

"¿Ese joven pertenece a ese grupo?

“Si. Porque esta área es Nawabari del grupo Ajima-gumi. Esa persona debe haber tenido el papel de conectar al grupo y a mí."

"¿Por qué esa persona lastimo a Taka-san?"

Taka-san suspira ante la pregunta de Seiya,

"Dijo que, a partir de este mes, la tarifa de Mikajime se duplicará. Paga ahora o te impediré hacer negocios por aquí."

"¡¿Eh?! ¿Doble? ¡Por eso se decidió por la fuerza!"

"¡Duele! ¡Duele, Mi-chan, si duele! ¡No lo dije!"

Mi-chan aprieta el vendaje con ira, y Taka-san grita. Al mirarlo, Hase gimió con los brazos cruzados.

“Umm. No estoy familiarizado con ese grupo, pero duplicar es ciertamente exorbitante.”

"Así que te negaste, ¿verdad?"

“Obviamente, si pagas el doble que antes, todos nos secaremos. Entonces, cuando estaba pensando en tener una discusión y beber, me emocioné cada vez más.”

"Empecé a involucrarme con Taka-san."

Taka-san apretó con un rostro hosco, y Mi-chan gimió y se cruzó de brazos.

"De alguna manera, es una historia desordenada. Es cierto que de repente se duplica, pero es porque me rechazaron, así que me voy a volver loco. Ajima-san, ¿está en ese lugar?"

“De ninguna manera. Durante mucho tiempo, “Ajima-gumi” y "Niibangai" deberían haber tenido éxito. Nunca retrasé el pago. Incluso allí, nunca deberíamos aplastar a nuestro precioso Shinogi nosotros mismos."

"Ese joven vino a la tienda la semana pasada y se lo pasó bien jugando, ¿verdad? Y sin embargo, de repente sucede algo como esto."

"En ese momento, todavía estaba el grupo Ajima-gumi."

Los ojos de todos se concentraron en Sayuri, quien dijo eso.

Sayuri retira lentamente el cigarrillo y le prende fuego. Mientras arde humo púrpura en la pequeña tienda de "Hanawarabe", ella entrecerró los ojos mientras pensaba.

"¿Todos conocen al 'Purgatorio'?"

Seiya y Taka-san se encogieron de hombros. Solo Mi-chan pregunta con una mirada limpia.

"¿Qué es eso? ¿Un grupo?"

"Yo tampoco conozco los detalles. Recientemente, lo escucho a menudo en la "parte de atrás". Están luchando contra los grupos aquí y allá en la "prisión" y destruyéndola, por un lado."

Seiya abre la boca pesadamente.

"He tenido noticias de los clientes. De todos modos, cuando veo a un tipo con ropa negra como una funerario y con llamas, "Purgatorio" está a solo un segundo de la ciudad. Hay que alejarse."

"¿Ciudad? ¿No es esa persona?"

“Parece que la gente de "Purgatorio" quemará la ciudad.”

Cree que se tomó la palabra como una broma. Mi-chan trató de reír y falló. Porque los rostros de los otros tres eran demasiado serios para hacerlo.

Sayuri dice mientras mira directamente a Mi-chan.

"El otro día, hubo un gran incendio en Takeido-cho, ¿verdad? Muchas personas que llegaron tarde para escapar murieron."

“Ciertamente, también había una oficina del grupo Ajima-gumi en Takeido-cho.”

"Aunque está oculto en las noticias, parece que fue un conflicto entre "Purgatorio" y el grupo Ajima-gumi. Casi todo el grupo Ajima-gumi, incluido el líder del grupo, fue asesinado. Dijeron que no había cadáveres a los que se le pudieran identificar el rostro.”

La garganta de Mi-chan sonó. Sayuri golpea el cigarrillo con el borde del cenicero, quita la ceniza y continúa con un tono tranquilo tanto como puede.

"Quizás ese joven jefe no estuvo involucrado en el conflicto. ¿O solo uno escapó? De cualquier manera, el grupo Ajima-gumi ya no existe. Entonces, ¿no es ese el lugar donde trató de alejarse de nosotros tomando todo el dinero que pudo obtener de nosotros?"

Taka-san, Mi-chan y Seiya-san se miraron como si estuvieran buscando. La especulación de que el joven jefe, que había sido aplastado y estaba desesperado, tuviera tal violencia para ganar dinero por el momento, fue bastante convincente.

“Si dices que el grupo Ajima-gumi se ha ido, no será un problema con eso, pero surgirá otro problema."

Finalmente, Seiya lo dijo. Mi-chan dobla su cuello.

"¿Por qué? Si no tienes que pagar la tarifa de Mikajime, ¿eso no es lo mejor?"

"Estúpido. ¿Perdiste a las personas que te cuidarían el trasero cuando estabas en problemas? No significa que no puedas hacer nada si te enredas con gente extraña."

En respuesta a las palabras de Taka-san, Sayuri miró a Hase.

Según la historia de Yukari, este hombre llamado Hase está viviendo una vida como un vagabundo. Parece que le falta comida para el día, y por supuesto que no tiene equipaje. La habilidad de primera clase ha sido probada ya que protegió a Taka-san.

Y lo más importante, este tipo parece ser bastante amigable.

“Si es así, solo hay un movimiento.”

Después de una pequeña tos, Sayuri miró a su alrededor y…

"Como dice Taka-san. Incluso si le preguntas a otros grupos, necesitas conectar el lugar hasta entonces. Hay un buen portero que puede resolver varios problemas."

Entonces Sayuri se asomó al mostrador y se acercó a Hase.

“Hey, Hase-san. Tengo una pequeña consulta, ¿me puedes escuchar?”

“¿Sip? ¿Qué?”

Hase parpadea. Según el flujo de la historia, parece predecible lo que sucederá, pero ¿es esta insensibilidad la razón por la que un hombre tan hábil está comiendo? Con alegría y desprecio en su corazón, Sayuri eliminó ese requisito.

++++++++++

A la mañana siguiente, cuando Yukari salió a limpiar el escaparate de "Hanawarabe", Hase estaba sosteniendo una reja.

"Oh, chico. ¡Buenos días!"

"Buenos días."

A Hase que sonríe, Mishakuji responde sin querer. Hase lo miró con orgullo mientras se miraba a sí mismo, diciendo que no sabía por qué estaba allí.

"No. En realidad, estaré trabajando aquí por un tiempo a partir de hoy. Eres más antiguo que yo en esto. Espero con interés trabajar contigo."

"¿Trabajar...?"

“Um, gracias a Sayuri-san. ¿Esta área se llama "Niibangai"? En lugar de ocuparse de todos esos problemas, sería extraño tener una cama con tres comidas y una mesada. Si hay un dios que desechar, ¡hay un dios que recoger!"

Yukari de alguna manera hizo una suposición. Después de todo, fue contratado como portero. Incluso si la confusión de anoche es rara, todavía hay algunos problemas en la "Niibangai". Sería alentador si hubiera un hombre como Hase que fuera bueno en eso.

E incluso si es Yukari, fue bienvenido que Hase se quedara en esta ciudad.

"Dámelo."

Diciendo eso, Yukari extendió su palma.

"Por favor, préstamelo."

¿Um?"

Hase le pasó el cinturón a Yukari como le dijo, con una mirada confusa. Yukari coloca la reja frente a él y la mira fijamente, luego se vuelve hacia el poste eléctrico.

Exhala normalmente.

El cuerpo flexible de Yukari se hundió silenciosamente.

Muñeca, cantidad, garganta. Un ataque continuo de tres etapas que no llama la atención. Anoche, Mishakuji logró imitar el movimiento con el que Hase había tomado el control del matón en un instante.

Pero…

"Ah..."

Cuando trato de levantar la muñeca y golpear lo que tiene enfrente, su agarre era limitado. El mango del cinturón hace estragos en su mano y vuela en otra dirección antes de caer.

Yukari suspiró un poco al ver a la banda deslizarse sobre el asfalto, haciendo un ruido fuerte. Luego murmura como un soliloquio.

"Lo he probado muchas veces, pero no funciona. Cuando cambio de abajo hacia arriba, no puedo mantenerlo."

Yukari levantó el cinturón y se lo entregó a Hase.

“¿Lo intentarás de nuevo? Por favor muéstrame en un lugar luminoso.”

Hase abre la boca y lo recibe medio inconscientemente.

“¿Es mi "velocidad de tres pasos" lo de ahora?”

"¿Cuál es ese nombre?"

“Oh. Es una técnica de espada estilo Miwa Meishin... ¿Pero esa no debería ser una técnica que se pueda manejar con solo verla una vez? ¿Qué diablos eres…?”

"Por eso quiero verlo muchas veces."

Hase cerro la boca ante las tranquilas palabras de Yukari.

"Esa técnica fue muy, muy hermosa. Nunca la había visto en mi vida. Quiero hacerlo una y otra vez."

“Chico…”

"Entonces, por favor, Hase-san. Si esa es una técnica de espada, por favor enséñame la espada."

Presenciando la llama de la firme determinación en los ojos de Yukari…

“Umm…”

Hase solo podía hacer un mar de gemidos.